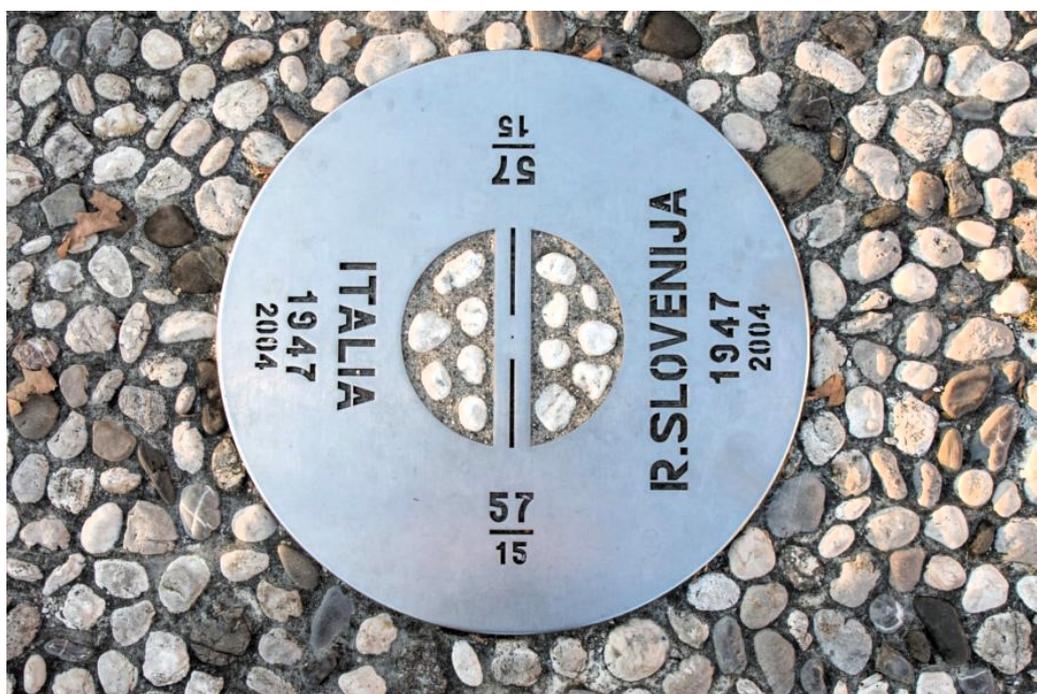


OLTRE IL CONFINE
NUOVE STORIE DA GORIZIA-NOVA GORICA,
CAPITALE EUROPEA DELLA CULTURA
06-08 dicembre 2025



Indicazione del confine di Stato in Piazza Transalpina-Trg Evrope

Gorizia e Nova Gorica: due città con una **storia strana** in comune; divise per molti anni da un **confine "serio"**, che nel tempo è diventato via via **più morbido e fluido**. Due città divenute insieme **"Capitale europea della Cultura 2025"**: un'occasione fondamentale per rafforzare la comunicazione e la collaborazione tra **due comunità che non si sono amate**, ma che da tempo vedono uomini e donne **"di buona volontà"** lavorare per creare un clima di **rispetto** e **condivisione**, con i giovani spesso in primo

piano per consegnare alla Storia **i capitoli più difficili del '900**. Gorizia e Nova Gorica si affacciano e si toccano lungo un **confine** che mai era esistito prima del **1947**, che ha diviso in modo traumatico il territorio e le sue comunità in un secolo durissimo, con le distruzioni della **Grande Guerra**, il crollo dell'**Impero asburgico**, la repressione e le violenze durante il **Fascismo** e la **Seconda guerra mondiale**, lo shock della **Liberazione-Occupazione** del 1945, il confronto a muso duro tra **Italia** e **Jugoslavia**. **Comunità, famiglie e singoli** hanno pagato un **prezzo** elevatissimo e portano sulle spalle un **ardello** da cui le due città si stanno liberando con fatica. Il **2025** ha rappresentato una grande occasione per rendere il **confine** sempre più **evanescente** e dare prova di una **nuova Europa**, formata da **culture, storie e punti di vista** diversi, che insieme sanno far nascere "qualcosa di nuovo e di bello". Questo itinerario cerca così di far comprendere la **forza** insita nelle **aree di confine** e costituisce un importante approfondimento della prima edizione svolta a fine 2024.

PROGRAMMA DI VIAGGIO

SABATO 6 DICEMBRE: TRENTO-MESTRE-GORIZIA

Partenza da Trento alle 5.30 e soste a Rovereto e a Mestre Stazione FFSS alle 8.00 per la raccolta di partecipanti. Dopo il pranzo libero a **Gorizia**, ci dedichiamo al percorso "**Linea B. Vivere oltre il confine**": "Nel settembre 1947 il confine [...] viene materialmente tracciato sul terreno. Diventa linea bianca, paletti di legno e filo spinato. E Gorizia si trova divisa: il centro urbano viene assegnato all'Italia, mentre buona parte del contado e della provincia passa alla Jugoslavia. Il confine è una linea arbitraria, che separa proprietà e famiglie, che divide campi, cortili, cimiteri. E le persone devono scegliere da che parte stare, devono scegliere a cosa rinunciare. Linea B è un itinerario" che dà voce alle "persone le cui vite sono state per sempre segnate dalla definizione del confine" (dal sito www.go2025.eu)*. Nel corso dell'itinerario sostiamo presso il **Valico del Rafut**, dove si trovano due piccole strutture museali di grande interesse: **Lasciapassare-Prepustnica** sul lato italiano e **Na Šverc** (Museo del Contrabbando) su quello sloveno. Quest'ultimo racconta le **astuzie** (e gli **stati d'animo...**) della popolazione locale per portare al di là del confine **prodotti (o quantità) proibiti**: caffè, grappa, confetti per la Prima comunione, riviste, ... Sono due luoghi minuscoli che testimoniano la vita di quegli anni, unendo insieme la Grande Storia e l'esperienza di vita degli abitanti. Terminiamo infine la nostra passeggiata in **Piazza Transalpina-Trg Evrope**, totalmente rinnovata sotto il profilo urbanistico e divenuta **simbolo di incontro delle due città**. Cena e pernottamento a Nova Gorica in hotel 3*.

* Se disponibili sul posto file audio con testimonianze, verrà suggerito di scaricare l'applicazione sul proprio telefono

DOMENICA 7 DICEMBRE: NOVA GORICA-GORIZIA

In compagnia di una guida esperta del luogo, prendiamo confidenza con **Nova Gorica** - la città di



fondazione jugoslava – toccando il **processo di nascita e sviluppo della città**, così come la **mentalità** ed il **sentire** dei Novogoricani: in parte **locali** - che nel 1947 hanno visto alzarsi il filo spinato a pochi passi da casa - e in parte **confluiti dalle varie regioni della Jugoslavia** per **costruire il Socialismo in opposizione alla vecchia Gorizia borghese**. Ci spostiamo poi a **Gorizia**, per cercare di coglierne la particolare vicenda storica, ma anche **cultura, mentalità, vita quotidiana, rapporto con il confine e con la gemella Nova Gorica**. Dopo il pranzo libero, approfondiamo le nostre conoscenze con una visita alla **Gorizia ebraica** - la **"Gerusalemme sull'Isonzo"** - i cui luoghi di maggiore rilevanza sono **divisi tra Italia e Slovenia – caso unico in Europa!** Cena e pernottamento a Nova Gorica in hotel 3*.

LUNEDI' 8 DICEMBRE: PRVAČINA-GORIZIA-MIREN-MESTRE-TRENTO

Al mattino ci rechiamo a **Prvačina**, piccolo villaggio sloveno da cui, dalla metà dell'800 fino allo scoppio della Seconda guerra mondiale, partivano ragazze e donne alla volta di **Alessandria d'Egitto** e del **Cairo**. Le cosiddette **"Aleksandrinke"**, molto apprezzate, lavoravano nelle case di ricche famiglie europee lì insediate come cuoche, cameriere, badanti dei bambini, governanti, sarte, ecc. Prvačina è un esempio di come piccole realtà locali possano svelare fenomeni sociali importanti. Dopo il pranzo libero, lasciamo la città e ci fermiamo per conoscere ciò che accadeva tra 1947 e 1975 al **Cimitero di Miren** (Merna), **diviso al suo interno dalla linea di confine**. Rientriamo infine, giungendo a Mestre e poi a Trento.

NOTA: Il programma può essere soggetto a variazioni, sia prima che durante il viaggio, per ragioni sanitarie, in base alle condizioni climatiche, alle regole e alle indicazioni di qualunque genere imposte dalle autorità, alle condizioni della circolazione stradale e dei mezzi di trasporto utilizzati, alle regole di accesso imposte dai siti di visita, alle festività, alle esigenze dei viaggiatori e delle strutture che ospitano il gruppo di viaggiatori e per sopravvenuta indisponibilità di uno o più guide e partner.

QUOTA DI PARTECIPAZIONE

18 partecipanti in minibus: € 440

16 partecipanti in minibus: € 470

14 partecipanti in minibus: € 490

Supplemento stanza singola: € 50 (fino ad esaurimento disponibilità)

Iscrizione annuale all'Associazione Viaggiare i Balcani da saldare in viaggio: € 10

PER RESIDENTI IN FRIULI VENEZIA GIULIA

E' POSSIBILE L'ADESIONE CON QUOTA DI PARTECIPAZIONE RIDOTTA

IN CASO DI UTILIZZO DI VETTURA PROPRIA E RIENTRO SERALE ALLA PROPRIA ABITAZIONE



La quota di partecipazione COMPRENDE:

- . Viaggio in minibus riservato
- . Presenza di un mediatore culturale, membro dell'associazione Viaggiare i Balcani
- . Incontri e guide locali come da programma
- . Ingressi al Museo del Contrabbando e in Sinagoga
- . Pernottamento stanza DBL e colazione in hotel 3*. Su richiesta, possibilità di condivisione della stanza.
- . Cene dei giorni 1 e 2 (bevande escluse)
- . Assicurazione medico, bagaglio e annullamento

La quota di partecipazione NON COMPRENDE: Pranzi # Cena del giorno 3 # Bevande ai pasti # Extra personali # Tutto quanto non specificato ne "La quota di partecipazione comprende".

ATTENZIONE! E' richiesto ai partecipanti di segnalare ogni eventuale intolleranza, allergia ed esigenza collegate al cibo, nonché ogni eventuale patologia medica, che possano rilevare nel corso dello svolgimento del viaggio. L'organizzazione non è responsabile per segnalazioni non effettuate dagli interessati.

DOCUMENTI DI VIAGGIO NECESSARI: carta d'identità in corso di validità senza rinnovo con timbro o in alternativa passaporto in corso di validità.

Iscrizioni sino ad esaurimento posti: minimo 14 partecipanti in minibus.

Acconto di € 200 da versare all'atto dell'iscrizione. Saldo entro il 06.11.2025

Se il numero minimo non verrà raggiunto 20 giorni prima della partenza, il viaggio verrà annullato e l'acconto versato interamente restituito

INFORMAZIONI E ADESIONI

Per informazioni ed iscrizioni presso **AGENZIA VIAGGI ETLI**

DANIELE BILOTTA - 0464-43.15.07 (ore 9.00-15.00) - daniele@etltn.it

indicando in oggetto "Gorizia-Nova Gorica"

Per informazioni è possibile contattare

LEONARDO BARATTIN - 328.19.39.823 - leonardo.barattin@viaggiareibalcani.net

Curatore dei contenuti dell'itinerario

ORGANIZZAZIONE TECNICA

Agenzia Viaggi ETLI-TN, Soc. Coop. - Corso Rosmini, 82 - 38068 Rovereto (TN)

P.I. 00591080221 - N. Reg. A157038 - Compagnia assicurativa: AXA

